अभिभावकको लागि

विद्‌यालय सूचना

Bureau of Refugee and Immigrant Assistance (BRIA)
New York State Office of Temporary and Disability Assistance

Nepali

स्वागतम्!!

यो पुस्तकले तपाईले आफ्नो बच्चाको विद्यालयको बारेमा जान्नुपर्ने कुराहरुको बारेमा बुझ्न तपाईलाई सहयोग गर्छ । तपाईले यो पुस्तकमा उल्लेखित सम्पूर्ण कुराहरुको बारेमा अधिक जानकारी माग गर्नुपर्छ ।

तपाईले जान्नु पर्ने केही महत्वपूर्ण शब्दावलीहरु तल दिइएको छ:

हाजिरी

विद्यालय हाजिरीलाई कानूनले अनिवार्य पारेको छ र 5 देखि 21 वर्षका विद्यार्थीको हाजिरी सोमवारदेखि शुक्रवारभरि गरिन्छ ।

शिक्षक बैठक, विद्यालय विदा तथा राष्ट्रिय विदा दौरान विद्यालय हाजिरी आवश्यक छैन ।

कहिले कहिले खराव मौसमको कारणले विद्यालय बन्द गरिन्छ ।

कक्षा स्तर

प्रत्येक बच्चालाई किन्डरगार्टेनदेखि कक्षा 12 को बिचमा राखिन्छ ।

बच्चाको उमेर र कक्षा स्तर स्थापन मूल्याङ्कनमा आधारित भएर कक्षा निर्धारण गरिन्छ ।

प्रधान-अध्यापक

प्रधान-अध्यापक विद्यालयको हर्ताकर्ता हुन्छन् ।

प्रधान-अध्यापक सम्पूर्ण अभिभावकसँग भेटघाट गर्ने चाहना राख्न सक्छन् ।

शिक्षक

प्रत्येक बच्चाको कम्तीमा एक जना शिक्षक हुन्छन् ।

शिक्षकहरु बालबालिकालाई सहयोग गर्न तथा अभिभावकसँग भेटघाट गर्न चाहन्छन् बालबालिकालाई आफ्ना शिक्षकहरुलाई सम्मान गर्न प्रोत्साहित गरिनु पर्छ ।

शिक्षकसँग भेट्न बन्दोबस्द गर्न टेलिफोन गर्नुहोस् वा विद्यालयको भ्रमण गर्नुहोस् ।

परामर्शदाता

विद्यालक परामर्शदाता वा सामाजिक कार्यकर्ताले तपाईको बच्चालाई विद्यालयमा सहयोग गर्नेछन् । अभिभावकहरु जुन सुकै समय पनि उक्त परामर्शदाता वा सामाजिक कार्यकर्तासँग भेटघाट गर्न सक्नेछन् ।

नर्स

कुनै विद्यालयहरुसँग स्वास्थ्य तथा आवश्यक खोपसम्बन्धी प्रश्नको उत्तर दिने नर्स हुन्छ ।

विद्यालय कार्यक्रमहरु

विद्यालय बैठक, अभिभावक-शिक्षक सम्मेलन, र विद्यालय कार्यक्रमहरुमा सहभागी हुनु होस् ।

खुला गृह कार्यक्रमहरु अभिभावकलाई विद्यालयको भ्रमण गर्ने अवसर प्रदान गर्न आयोजना गरिन्छ ।

अभिभावक-शिक्षक सम्मेलनहरु अभिभावकलाई शिक्षकहरुसँग निजी रुपले भेट गर्ने अवसर प्रदान गर्न आयोजना गरिन्छ ।

पारिवारिक कार्यक्रमहरुले खेलकुद, नाटक, संगीत, नृत्य, विज्ञान क्रियाकलाप तथा क्षेत्र भ्रमण समावेश गर्छन् ।

स्वागतम्!

विद्यालयहरु व्यस्त ठाँउहरु हुन् तथा धेरै बालबालिकाहरु सिक्ने उद्देश्यले त्यहाँ जान्छन्! यो पुस्तकलाई मार्गदर्शकको रुपमा प्रयोग गरेर धेरै प्रश्नहरु सोध्नुहोस् ।

अभिभावकहरुलाई स्वागत छ !

अभिभावकहरुलाई विद्यालयमा स्वागत छ !

आफ्नो बच्चाको शिक्षकहरुसँग गफ गर्न सक्नुहुन्छ कि हुन्न भनेर सोध्नुहोस् ।

आफ्नो बच्चाको भविष्यको बारेमा मार्गदर्शक परामर्शदातासँग बात मार्नुहोस् ।

विद्यालयहरु

विद्यालयहरुलाई 3 स्तरमा विभाजित गरिएको छ ।

विद्यालयमा आफ्नो बच्चा कहाँ भर्ना गरिन्छ भन्ने बारेमा सोध्नुहोस्

प्राथमिक विद्यालय

(उमेर 5-13)

कक्षाहरु किन्डरगार्टेन, 1, 2, 3, 4, 5

निम्नमाध्यमिक विद्यालय

(उमेर 12-15)

कक्षाहरु 6, 7, 8

माध्यमिक विद्यालय

(उमेर 14-21)

कक्षाहरु 9, 10, 11, 12

बच्चाको नाम

विद्यालयको नाम

कक्षा

शिक्षकको नाम

विद्यालयको टेलिफोन नम्बर

बच्चाको नाम

विद्यालयको नाम

कक्षा

शिक्षकको नाम

विद्यालयको टेलिफोन नम्बर

बच्चाको नाम

विद्यालयको नाम

कक्षा

शिक्षकको नाम

विद्यालयको टेलिफोन नम्बर

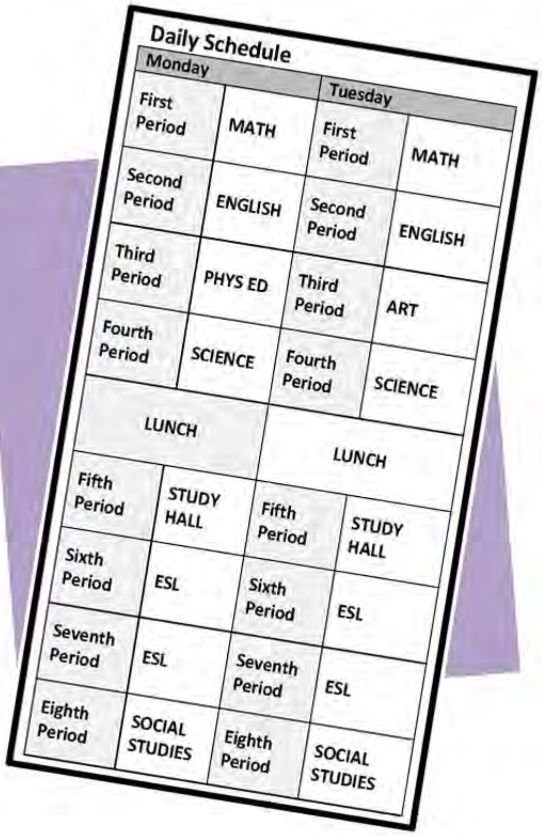
आपूर्तिहरु

विद्यालय कार्यतालिका

विद्यालय कहिले बन्द हुन्छ भन्ने थाह पाउन विद्यालयको पात्रो माग्नुहोस् ।

आफ्नो बच्चाको दैनिक कार्यतालिकाको बारेमा सोध्नुहोस् ।

अभिभावकहरुको लागि विद्यालय कार्यक्रम कहिले हुन्छ भन्ने पत्ता लगाउनु होस् ।



विद्यालयमा हाजिरी

तपाईको बच्चाले सोमवार, मंगलवार, बुधवार, विहिवार र शुक्रबार अनिवार्य रुपले विद्यालय जानुपर्छ ।

विद्यालय कति बजे शुरु तथा बन्द हुन्छ भन्ने कुरा पत्ता लगाउनु होस् । कहिले काँही खराव मौसमका कारणले विद्यालय बन्द गरिन्छ । टिभी हेर्नुहोस्, रेडियो सुन्नुहोस् वा विद्यालय खुला छ वा छैन पत्ता लगाउन विद्यालयलाई टेलिफोन गर्नुहोस् ।

आफ्नो बच्चा विद्यालय ढिलो पुग्ने, त्यहाँबाट चाडो हिड्ने वा विमारी भएकाले जान नसक्ने अवस्थामा विद्यालयलाई टेलिफोन गर्नुहोस् ।

विद्यालयसम्म यातायात

आफ्नो बच्चाले विद्यालयसम्म पुग्न प्रयोग गर्ने सवारीसाधानको बारेमा सोध्नु होस् ।

विद्यालय नजिक रहेको अवस्थामा तपाईको बच्चा हिंडेरै विद्यालय जान सक्छ ।

बसको कार्य तालिका माग्नु होस् ।

बस वा सबवे संख्या पत्ता लगाउनु होस् ।

बस वा सबवे रोक्ने ठाँउ पत्ता लगाउनु होस् ।

विद्यालय लन्च

प्रत्येक दिन लन्च दिन सकिनेछ । विहानको खाजा पनि दिन सकिनेछ ।

तपाईको बच्चा घरबाट खाना ल्याउन वा विद्यालयमै लन्च किन्न सक्छन् ।

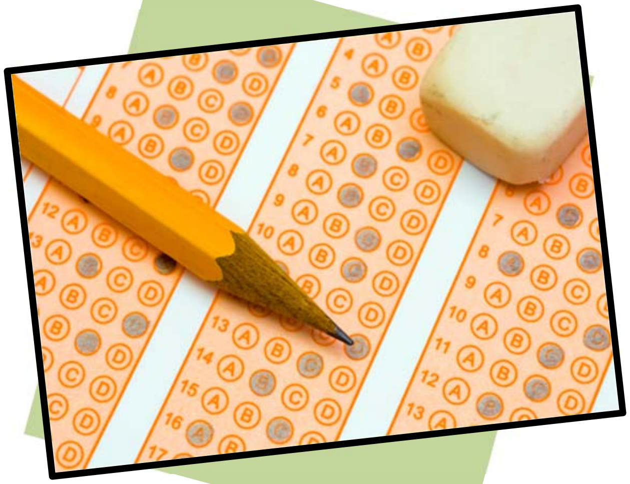
नि:शुल्क विहानको खाजा वा लन्च कार्यक्रमको लागि कसरी आवेदन दिन सक्नु हुन्छ भन्ने बारेमा सोध्नुहोस् ।

विद्यालयमा परीक्षण

तपाईको बच्चाले के कुरा सिक्दैछन् भन्ने कुरा पत्ता लगाउन उनको शिक्षकले परीक्षा लिन सक्नेछन् ।

उक्त शिक्षकले कहिले परीक्षाको लागि पढ्ने भन्ने बारेमा तपाईको बच्चालाई जानकारी गराउने छन् ।

परीक्षाको परीक्षाफलको बारेमा उक्त शिक्षकसँग बात मार्नु होस् ।



विद्यालयमा सुरक्षा

विद्यालयहरुमा सुरक्षा महत्वपूर्ण छ ।

तपाईको बच्चाको विद्यालयले निम्न अभ्यासहरु गर्नेछ

- अग्नी अभ्यासहरु
- लक-डाउन अभ्यासहरु
- ठाँउ खाली गर्ने अभ्यासहरु ।

आफ्नो बच्चालाई यी अभ्यासहरु सिकाइको लागि मात्र हो र डराउन आवश्यक छैन भन्ने कुरा बताउनु होस् ।

अलार्म वा विद्यालय घोषणाको प्रयोग पनि हुन सक्नेछ ।

तपाईको बच्चाले विद्यालयका कर्मचारीले भनेको कुरा सुनेर निर्देशन पालन गर्नुपर्छ

विद्यालयमा सुरक्षा

विद्यालयमा **कहिले पनि** हतियारहरु नल्याउनु होस्

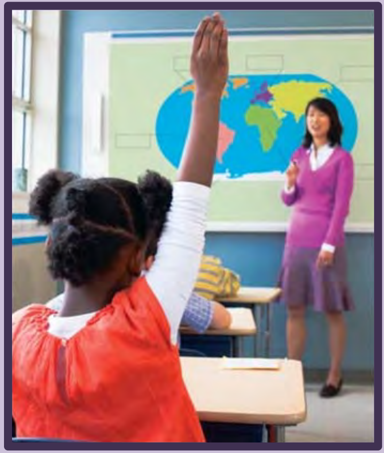
- चाहे तिनीहरु खेलौना नै किन नहून्!

विद्यालयमा झगडा निषेध गरिएको छ!

विद्यालयमा लागू औषधी तथा मदिरा निषेध गरिएको छ!

अभिभावकहरु- निम्न कुराको बारेमा सोध्नुहोस्:

विद्यालय हाजिरी



विद्यालय गयल

Note Regarding Absence

Date: ____________

Dear ____________

This is to notify you that :

____________ was absent on
(name of student)

____________ for the following reason
(date(s) of absence)

____

(parent signature)

**If your child saw a doctor please attach the doctor's note. Thank you so much. ☺

वार्षिक कार्य तालिका

AUGUST 2012
14-16 Administrative Retreat
22-23 New Teacher Orientation
27-30 Teacher Inservice

FEBRUARY 2013
25-Mar 1 Winter Recess
16 days

SEPTEMBER 2012
3 Labor Day
4 1st Day of School
19 days

MARCH 2013
1 Winter Recess
21 Early Release – Teacher Inservice
22 Teacher Inservice
19 days

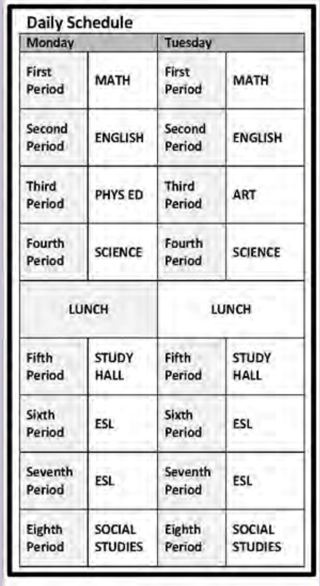
OCTOBER 2012
8 Columbus Day (observed)
25 Early Release – Teacher Inservice
26 Teacher Inservice
21 days

APRIL 2013
22-26 Spring Recess
17 days

NOVEMBER 2012
12 Veterans Day (observed)
21-23 Thanksgiving Recess

MAY 2013
27 Memorial Day (observed)

दौनिक कार्यतालिका



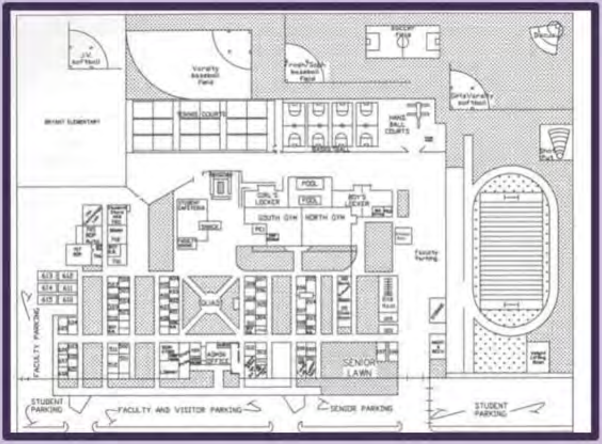
Daily Schedule

Monday		Tuesday	
First Period	MATH	First Period	MATH
Second Period	ENGLISH	Second Period	ENGLISH
Third Period	PHYS ED	Third Period	ART
Fourth Period	SCIENCE	Fourth Period	SCIENCE
LUNCH		LUNCH	
Fifth Period	STUDY HALL	Fifth Period	STUDY HALL
Sixth Period	ESL	Sixth Period	ESL
Seventh Period	ESL	Seventh Period	ESL
Eighth Period	SOCIAL STUDIES	Eighth Period	SOCIAL STUDIES

शिक्षक

अंग्रेजी शिक्षण

विद्यालय नक्सा



यातायात

पोशाक नीति

लकरहरु

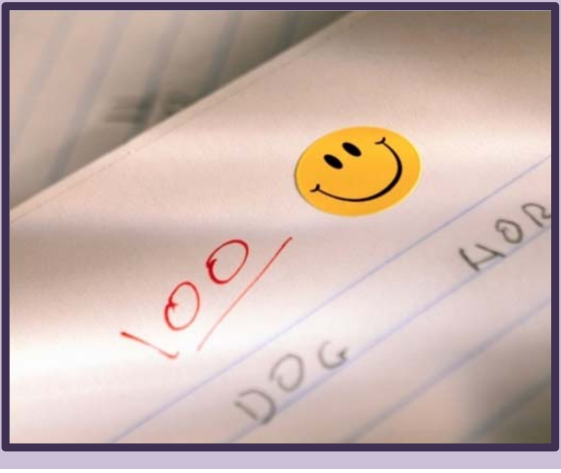
लन्च

बाथरुमहरु

आपूर्तिहरु

झोलाहरु

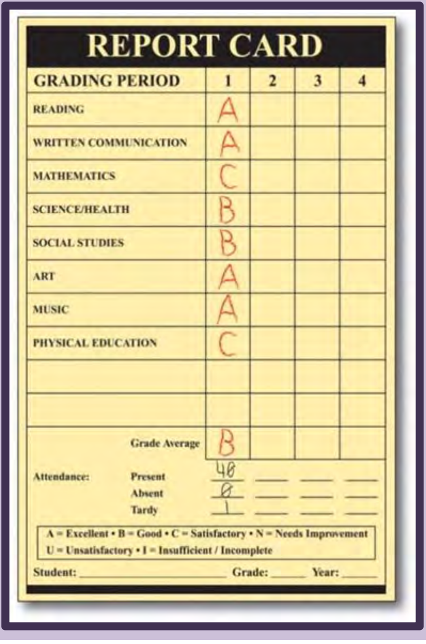
गृहकार्य



पाठ्यपुस्तकहरु

कम्पुटरहरु

लब्धांकपत्रहरु



मार्गदर्शक परामर्शदाता

विद्यालय परीक्षणहरु

शिक्षण

शारीरिक शिक्षा

टिफिन

विद्यालयपछिको क्रियाकलापहरु

विद्यालय नर्स

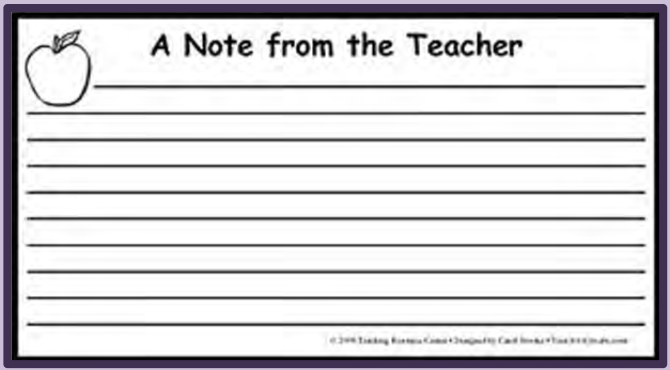
खोपहरु

विद्यालय प्रधान-अध्यापक

विद्यालय व्यवहार

विद्यालय पुस्तकालय

विद्यालयले पठाएको नोटहरु



क्षेत्र भ्रमणहरु

अनुमति नोटहरु

सुरक्षा ड्रिलहरु

निषेधित वस्तुहरु (गर्नै नहुने)

अभिभावक सम्मेलनहरु

विद्यालय कर्यक्रमहरु